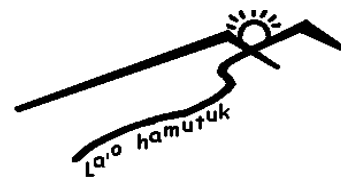


La'o Hamutuk

Timor-Leste Institute for Development Monitoring and Analysis
Instituto ba Analiza no Monitor ba Dezenvolvimentu iha Timor-Leste
1/1a Rua Mozambique, Farol, Dili, Timor-Leste
Tel: +670-3325013 or +670-7234330
email: info@laohamutuk.org Website: www.laohamutuk.org



23 Maiu 2008

Sr. Alfredo Pires, Sekretáriu Estadu ba Rekursu Naturais
Fomento, Mandarin, Dili, Timor-Leste

Caro Sr. Sekretáriu:

Hanesan ita-boot hatene, La'o Hamutuk akompañia ona asuntu mina no gas iha Timor-Leste hahú komesa molok restorasaun loron independénsia tinan neen liu ba. Ami kompartilla ita-boot nia objetivu atu maksimiza benefísiu hosi dezenvolvimentu petróleu ba povu Timor-Leste, no asegura katak dezenvolvimentu ne'e transparente no kompriende-diak hosi ema hotu. Ami fiar katak ami halo ona papél importante hodi fó apoiu sai hanesan ponte ida entre koñesimentu, prioridade no pontu da vista governu nian, sosiedade sivíl, kompañia mina, peritu estranjeiru, instituisaun internasionál, povu Timorensen no media sira.

La'o Hamutuk apresia ita-boot nia sekretáriadu nia boa-vontade no ita-boot nia emar sira atu regularmente hasoru malu ho ami hodi esplika Governu nia planu no perspetiva iha seitor mina no gas. Maibé, ami preokupa los ho falta de informasaun no konsultasaun relativamente lejjzlasaun pendente kona-ba regulaasaun dezenvolvimentu petróleu.

La'o Hamutuk husu beibeik ona kona-ba lejjzlasaun atu hodi estabelese Autoridade Petróleu Nasionál (NPA). Ita-boot nia konselleiru notável hateten ba ami katak ita-boot sei la iha planu atu halo konsultasaun públiku kona-ba lei ne'e, ne'ebé mak fundamentál tebes ba manajementu Timor-Leste nia rekursu ne'ebé importante no perigozu iha futuro. Ami fiar katak dalan ne'e kontrariu ba povu Timor-Leste nia interese, ba lei no konstituisaun nasaun ne'e nian, no ba dala barak repete ona promesa hosi lider AMP sira atu respeita transparénsia, boa governante, akontabilidade, demokrasia no regra lei. Ami husu ba ita-boot atu rekonsidera fali.

Talvez hanesan ita-boot hatene, La'o Hamutuk partisipa ona iha kada konsultasaun públiku relasiona ba seitor petróleu iha Timor-Leste. Durante governu anterior, ami hakerek analiza detallu ba proposta lei Fundu Petróleu (dala tolu), Lei Petróleu no modelu PSC, pakote lejjzlativu kona-ba reestruturatividade indústriia petróleu (dala rua), ENI nia planu sísmiku ambiente no direktriz konteúdu lokál. La'o Hamutuk halo ona submisaun tolu ba kada Parlamentu Timor-Leste no Australia relasiona ba proposta tratadu. Ami enkoraja submisaun hosi sira seluk, inkluidu peritu internasionál no ONG nasional no internasionál sira.

Ami mós halo ona submisaun ida ba konsultasaun públiku uniku relasiona ba petróleu realiza hosi governu AMP too agora, kona-ba Reliance nia planu sísmiku ambiente. Ami-nia submisaun hotu, mós sira seluk, iha www.laohamutuk.org/Oil/OilIndex.html.

Ami fiar katak ami-nia sujestaun ajuda ona hodi hadia manajementu Timor-Leste nia indústriia petróleu. Iha kazu balun, hanesan esbosu Autoridade Reguladora Nacional do Petróleo, Gás Natural e Biocombustíveis (ARNP) no lei kompañia mina nasional (PETROTIL) sirkuladu iha

Abríl 2007, ami-nia *input* hatudu dalan hodi evita erru ne'ebé sei bele ameasa Timor-Leste nia futuru. Tanba ami foka sai provisaun perigozu hosi esbosu sira ne'e ba atensaun públiku, tempu ba konsultasaun ekstende no lei sira ne'e la pasa molok Governu Fretilin nia ukun ramata ho eleisaun 2007.

Ami apresia katak Governu AMP halo fali esbosu lei sira ne'e, mós mekanizmu regulatoriu TSDA no DNPG sei asociadu iha Autoridade Petróleu Nasionál. Ami aseta gradu di'ak ita-boot -nia anúnsiu iha La'ó Hamutuk nia enkontru públiku iha Setembru tinan kotuk katak ita-boot -nia planu atu pasa lei Optimizasaun Petróleu no Lei Deplesaun Petróleu, mós AMP kompromitidu ona atu halo di'ak liu pratika transpárensia ne'ebé hahú ona hosi Governu Fretilin.

Ami mós gratifika haree, iha orsamentu estadu ba 2008 aprova ona hosi Parlamentu iha Dezembru tinan kotuk, katak SERN nia programa prinsipál ida ba tinan ne'e mak (realsa hatama) atu "**Konsulta** esbosu no promulga lejlzasaun hodi harii Autoridade Petróleu Nasionál no Institutu ba Petróleu no Jeolojia." Iha SERN nia planu asaun ba tinan ne'e, ami apresia pontu III:

III. Estabelesimentu Autoridade Petróleu Nasionál (NPA) no Institutu ba Petróleu no Jeolojia (IPG)			
Halo esbosu, Konsultasaun no promulga lejlzasaun hodi harii NPA no IPG	Esbosu lei, regulasaun no planu estratéjiku sei halo ho didi'ak	Esbosu lei, regulasaun no planu estratéjiku sei ramata tuir tempu duni no aprezena ba Konsellu Ministru iha FEVEREIRU.	80% esbosu sei preparadu iha FEVEREIRU 2008, no Konsultasaun públiku no promulgasaun sei halo depois de esbosu ramata. Hein katak lejlzasaun ne'e sei promulga iha fulan Marsu.

Ami la preokupa katak oráriu iha mudansa ba oin. Maibé, buat ne'ebé mosu haree hanesan SERN deside ona atu promulga lei sira ne'e la halo konsultasaun públiku, la tuir nia promesa ba Parlamentu no povu Timor-Leste. Fó prioridade liu ba konveniénsia fali demokrasia ne'ebé kontradís ba "Tinan de Reforma Administrativa" deklarada hosi Primeiru Ministru.

Ami rona katak Governu liu hosi SERN iha intensaun atu estabelese NPA hanesan dekretu-lei ida hosi Konsellu Ministru, duke fó ba representante Parlamentáriu eleitu sira atu aprova lejlzasaun importante ne'e. Ami fiar katak ne'e inkluidu erru legal mós pratika, iha violénsia ba karta no espíritu Artiklu 92 no 95 Konstituisaun RDTL, mós halakon konfidensia públiku iha seitor importante ne'e. La'ó Hamutuk esplika detallu ona iha ami-nia submisaun Jullu 2007 kona-ba pakote reestruturasaun regulasaun petróleu, bele hetan hosi www.laohamutuk.org/Oil/PetRegime/Restruc/07RestructLHSub2Jul07.pdf (pájina 4-6). Karik lejlzasaun ne'e halo hanesan dekretu-lei ida, membru Parlamentu nian 13 bele ho forsa halo revisaun tuir Artiklu 98 Konstituisaun, ameasa ba estabilidade Governu no konfiansa públiku sira nian ba lei ne'e.

Ami preokupa mós kona-ba estabilidade rejimu regulatoriu ba desenvolvimentu petróleu iha Timor-Leste ba tempu naruk. Karik NPA halo hosi dekretu-lei, governu futuru sei bele muda tuir dalan hanesan, iha sekretu no la halo diskusaun Parlamentária. Posibilidade ne'e enfrakeza konfiansa ema sira ne'ebé sosa Timor-Leste nia mina no gas, mós kompañia mina sira ne'ebé halo projetu iha ne'e, ne'ebé akordu sira asina ona sei halo tuir nafatin ba tinan barak too wainhira projetu ne'e sei hala'ó hela. Timor-Leste nia rejimu regulatoriu tenke harii metin, iha fundasaun ne'ebé labele nakdoko ne'ebé sai hanesan parte esensial ba moris di'ak iha ita nia nasaun no ba jersaun futuru.

Ami hatene katak ita-boot nia prioridade ida iha SERN, mós iha reorganizaun TSDA foin tinan ne'e, mak atu fó kbiit responsabilidade no autoridade ba povu Timorende, no ami konkorda ho ne'e. Maibé, prinsípiu sira ne'e apropriadu ba sidadaun sira no mós ba pesoál governu, no promulgasaun ba leizlasaun ho sekretu kontradís ba prinsípiu no valor sira ne'ebé fó sai ona.

Liu tan, ami rona ona katak funsionáriu Timorende no konselleiru internasionál balun iha SERN sente katak sira seidak fó hatene ka konsulta ona kona-ba esbosu lei NPA, mós leizlasaun ne'e kompartilla ona ho ofisiál Australia sira molok diskute ho ema matenek sira iha SERN. Ami enkoraje ita-boot atu uza vastu eksperiensia, perspetiva no peritu sira iha ita-boot nia sekretáriadu rasik. Talvez ne'e inkonveniente atu gasta oras balu ka loron balu ba konsultasaun iha institusaun laran, maibé leizlasaun ne'e sei iha efeitu ba tinan barak no kada artiklu halo progresu agora sei evita problema iha futuru.

Iha nia diskursu ba enkontru Parseiru Dezenvolvimentu fulan kotuk, Primeiru Ministru Xanana Gusmão deklara ona katak IV Governu Konstituisional "hamriik hosi prinsípiu no valor balun: Direitu Síviku no Humanus; toleránsia no respeito; transparénsia no boa governante; partisipasaun sosiál; no kompatibilidade ho justisa no lei, ..." Ami fiar katak prinsípiu no valor sira ne'e ezije atu halo konsultasaun internál no públiku kona-ba leizlasaun ne'e.

Obrigado barak ba ita-boot nia atensaun, no ami haree ba oin atu fó analiza ba esbosu leizlasaun no partisipa iha konsultasaun públiku ida ne'ebé relasiona ba Lei Autoridade Petróleu Nasionál, molok lei ne'e haruka ba Konsellu Ministru no Parlamentu.

Sinseramente,



Viriato Seac, Tibor van Staveren, Charles Scheiner
Tim Rekursu Naturais de La'ó Hamutuk

Cc: Primeiru Ministru Xanana Gusmão, Sekretáriu Estadu ba Konsellu Ministru Agio Pereira, Francisco Monteiro, Relasaun Sosiedade Sivil Joaquim Fonseca, Lider Parlamentária, media no públiku.